

RX-200 RX-200 PLUS

BAXIROCA

ES

Termostato inalámbrico programable

Instrucciones de Instalación, Montaje y Funcionamiento para **INSTALADOR** y **USUARIO**

GB

Programmable Wireless Thermostats

Installation, Assembly and Operating Instructions for the **INSTALLER** and **USER**

FR

Thermostats sans fil programmables

Instructions d'Installation, de Montage et de Fonctionnement pour l'**INSTALLATEUR** et l'**USAGER**

DE

Programmierbarer Funkthermostat

Installations-, Montage- und Betriebsanleitung für den **INSTALLATEUR** und **BENUTZER**

IT

Cronotermostato Senza Fili

Istruzioni per l'Installazione, il Montaggio e il Funzionamento per l'**INSTALLATORE** e l'**UTENTE**

PT

Termostato programáveis Sem Fios

Instruções de Instalação, Montagem e Funcionamento para o **INSTALADOR** e **UTENTE**



Descripción

El termostato de ambiente RX-200/RX-200 Plus es un termostato programable inalámbrico compuesto por un emisor (termostato) y un receptor. El receptor está asociado al emisor por medio de un protocolo de comunicaciones para aplicaciones de control a distancia. El receptor incorpora un relé con antena interior. El emisor del RX-200 puede ser considerado como un mando a distancia de la calefacción, que permite al Usuario tener la mejor temperatura allí donde se encuentre.

El termostato ambiente RX-200 Plus sólo es compatible con la gama de calderas mixtas LAURA Plus. Además de las funciones que incorpora el termostato RX-200, este modelo permite establecer, desde el propio emisor, la temperatura de consigna de agua caliente sanitaria (A.C.S.).

1. Características

1.1. Receptor

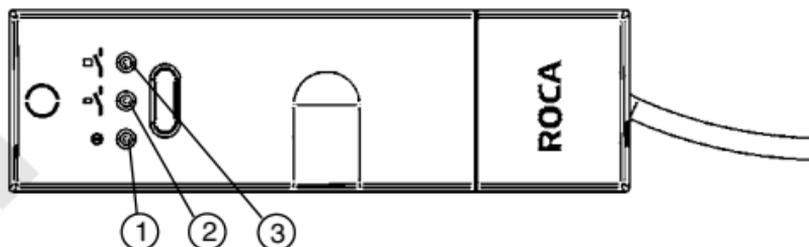
- Alimentación de 230 V a 50 Hz (sólo RX-200).
- Consumo de 1.5 VA.
- Salida contacto seco de trabajo 8 A, 230 V y $\cos\epsilon = 1$ (sólo RX-200).
- Cable de 4 conductores (4 x 0,75mm²) (sólo RX-200).
- Apertura del contacto del relé al cabo de una hora de ausencia de recepción de radio.
- Visualización del estado del relé.
- El alcance medio de la señal de radio es de 90 metros en campo abierto y 20 metros en el interior de una casa.
- La frecuencia de transmisión es de 868 MHz.
- Dimensiones 48x166x28 mm
- IP40
- Temperatura de funcionamiento: de 0 a 40°C.
- Aislamiento clase II
- Este aparato cumple la Directiva CEE 1999/5.

1.2 Emisor

- Dos temperaturas regulables (entre 5 y 35 °C) para la programación en Calefacción.
- Posibilidad de seleccionar la temperatura de consigna ACS entre 30 y 60°C (sólo RX-200 Plus)
- 6 programas posibles por día, 5 programas fijos y 1 personalizable.
- Anulación manual, temporizada o fija, de la programación. Posibilidad de elegir una temperatura entre 5 y 35°C.
- Posibilidad de elegir una temperatura regulable entre 5 y 15°C debido a una ausencia del hogar (entre 1 y 99 días)
- Regulación proporcional integral (categoría B), base de tiempo 15 m.
- Presentación digital.
- Puerta deslizante para el acceso a las teclas de programación.
- Dimensiones exteriores de la caja 123x85x30.
- Fijación mural o sobre soporte (suministrado).
- Alimentación del termostato por 2 pilas alcalinas de 1.5V del tipo LR03 AAA (suministradas), con una autonomía superior a un año. Indicación de agotamiento de pilas un mes antes de su agotamiento.
- Frecuencia de transmisión 868 MHz
- Aislamiento clase II
- Aparato conforme a las directivas CEE 73/23, 89/336 y 1999/5.
- Emisión da la orden ON/OFF cada 15 minutos o en un cambio del estado de la regulación.

2. Elementos del receptor

1. Led de tensión
2. Led del relé
3. Pulsador modo Manual

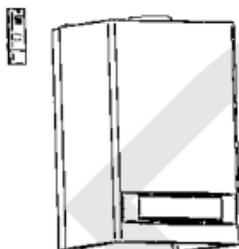


3. Instalación del receptor

3.1. Elección del emplazamiento.

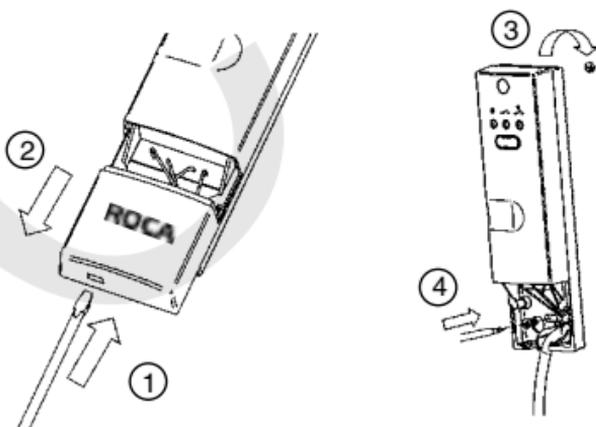
El receptor debe ser colocado en una posición elevada. El receptor debe estar alejado de elementos conductores (cables eléctricos, superficies metálicas,...).

La propagación de las ondas radioeléctricas se efectúa, como la luz, en línea recta. Dentro de la casa la propagación se refleja y atenúa por los obstáculos que encuentra a su paso.



3.2. Fijación

- En caso de usar el adhesivo de la parte trasera, limpiar perfectamente de polvo la superficie donde se va a colocar el receptor y después presionar fuertemente.
- En caso de usar de optar por la fijación con los tornillos y los tacos suministrados, usar brocas para diámetro 5 mm.



- Cortar la tensión eléctrica y conectar el aparato eléctricamente, según lo indicado en el siguiente apartado.

3.3. Conexión eléctrica

Antes de cualquier intervención cortar la tensión eléctrica.

3.3.1. Receptor RX-200

De los 4 cables que dispone el receptor, 2 deberán conectarse a fase y neutro de alimentación y 2 a la conexión del termostato de ambiente de la caldera como se indica:

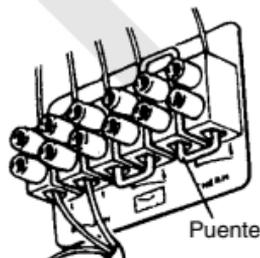
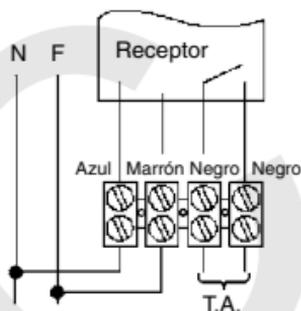
Cable del receptor: (4x1 mm²)

Azul = Neutro

Marrón = Fase

2 x Negro = Termostato ambiente de la caldera

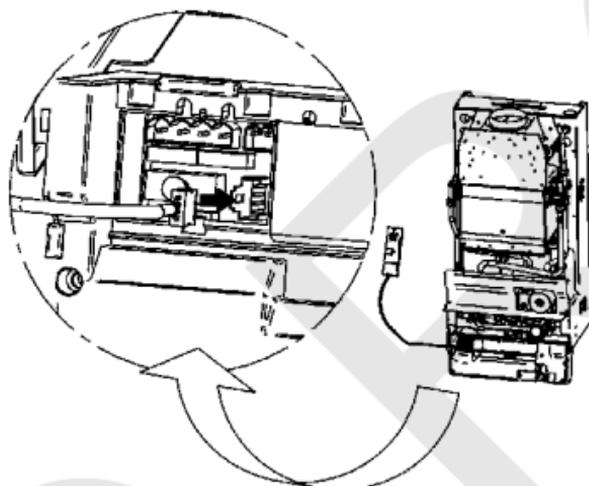
En general, la conexión del termostato ambiente de la caldera lleva un puente que se deberá extraer antes de conectar los dos cables correspondientes.



3.3.2. Receptor RX-200 Plus

El receptor del termostato RX-200 Plus incorpora un cable de conexión a la caldera por donde es alimentado eléctricamente a 230V.

La conexión a la caldera se realiza en el conector específico del cuadro de control de las calderas Laura Plus.



4. Instalación del emisor

Para un funcionamiento correcto de la regulación, es necesario situar el emisor en un lugar térmicamente representativo de la habitación, evitando los rincones, la proximidad de puertas o ventanas, así como lugares sujetos a la influencia del sol, chimeneas, radiadores.....

4.1. Fijación mural

Para instalar el termostato en una pared es necesario separar el zócalo trasero. Una vez separado el zócalo del termostato, debe ser fijado a la pared por medio de los orificios previstos.

4.2. Fijación sobre el soporte

Introduciendo los clips del soporte de pie, en los orificios previstos en el zócalo trasero del termostato, se podrá colocar sobre un mueble o una mesa. No deben olvidarse las condiciones de transmisión y de adecuación térmica del emplazamiento.

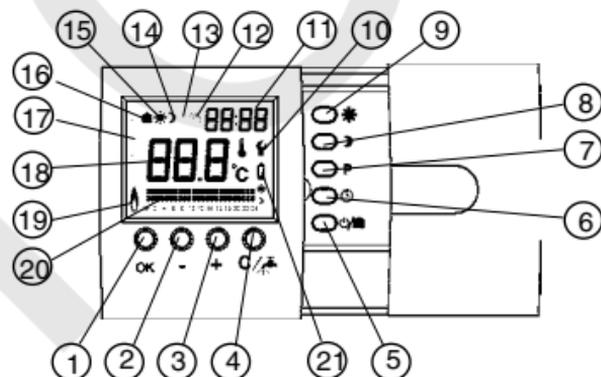
5. Elementos del emisor

Teclado:

- 1 – Pulsador de confirmación OK
- 2 – Pulsador de decremento -
- 3 – Pulsador de incremento +
- 4 – Pulsador de cancelación C (en RX-200 Plus **C**/ pulsador de cancelación y selección de temperatura de consigna de ACS)
- 5 – Standby / Vacaciones
- 6 – Pulsador para establecer la hora y el día
- 7 – Pulsador acceso a programación
- 8 – Selector de la temperatura de consigna del programa Luna
- 9 – Selector de la temperatura de consigna del programa Sol

Pantalla:

- 10 – Símbolo de avería
- 11 – Reloj
- 12 – Símbolo de funcionamiento en modo Manual
- 13 – Símbolo del modo Standby
- 14 – Símbolo de funcionamiento del programa Luna
- 15 – Símbolo de funcionamiento del programa Sol
- 16 – Símbolo de funcionamiento en modo Vacaciones
- 17 – Cursor diario
- 18 – Temperatura instantánea / de consigna
- 19 – Símbolo de demanda de calor
- 20 – Nivel 1 y 2 del programa
- 21 – Símbolo de falta de pilas



El emisor incluye en la parte posterior de la tapa frontal de acceso una etiqueta de ayuda rápida

6. Puesta en marcha

El emisor se suministra con pilas. Separar la tapa trasera y retirar la tira de plástico que evita el contacto de las pilas.

6.1. Cambio de pilas

Cuando el símbolo se ilumina en pantalla, se debe proceder a cambiar las pilas ya que la degradación de las pilas podría causar desperfectos dentro del aparato.

El símbolo de falta de pilas aparece en todas las pantallas.

No usar pilas recargables.

Se dispone de 1 minuto para colocar las nuevas pilas sin que el aparato pierda la hora.

6.2. Puesta en hora

1 – Pulsar 

2 – Ajustar la hora con las teclas + ó - (A)

3 – Validar con la tecla OK

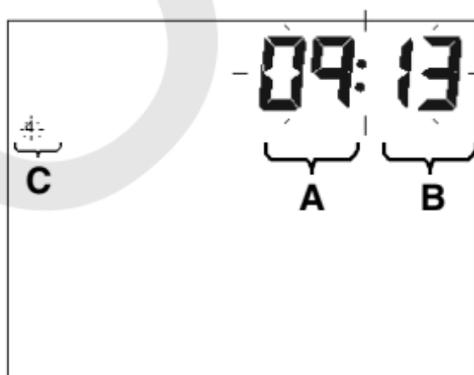
4 – Ajustar los minutos con las teclas + ó - (B)

5 – Validar con la tecla OK

6 – Ajustar el día de la semana con las teclas + ó - (C)
(1=lunes, 2 =martes...)

7 – Validar y volver a modo automático con la tecla OK

8 – Para anular pulsar la tecla C o esperar 30 segundos

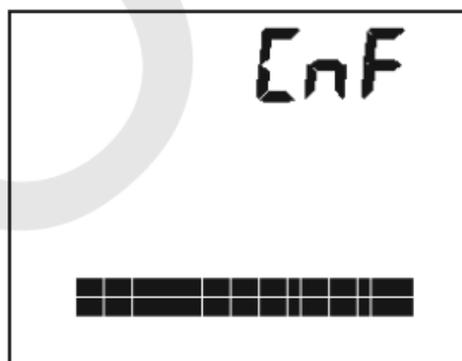


7. Configuración termostato

A cada receptor le corresponde un emisor. El modo configuración permite aparear el receptor a un emisor (sin que existan interferencias de instalaciones cercanas). Además, permite verificar la transmisión de las ondas de radio. Los termostatos RX-200 / RX-200 Plus se expiden configurados, sin embargo, en caso de ser necesario, es posible asignar un emisor cualquiera a un receptor siguiendo los pasos indicados a continuación.

1 – En el emisor, pulsar la tecla ☀ durante 3 segundos desde el modo Paro (ver 10.3). Una vez activo este modo, en la pantalla aparecen las letras CnF. Pulsando la tecla +, el emisor emite una señal que queda reflejada en la pantalla con la aparición de la trama de configuración cada vez que se pulsa dicha tecla.

2 – Sobre el receptor, pulsar y sostener la tecla durante tres segundos, con lo que el led del relé empieza a parpadear de forma lenta. Este parpadeo se detiene cuando se recibe una señal correcta de configuración, quedando entonces el equipo configurado y regresando el receptor al modo Normal de funcionamiento. En caso de transcurrir 15 minutos sin recibir ninguna señal de configuración, el receptor regresa al modo Normal de funcionamiento.



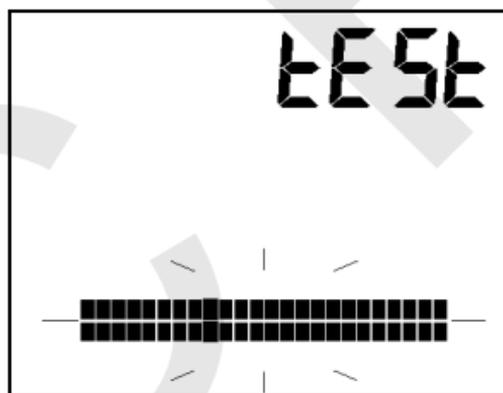
Para salir del modo Configuración y regresar al modo Paro se debe pulsar la tecla C.

Si se desea eliminar la configuración de un receptor se debe pulsar sobre el pulsador del receptor. Inicialmente, el led del relé estará parpadeando. La pulsación deberá mantenerse hasta que el led se apague definitivamente, quedando el receptor libre de cualquier configuración.

8. Verificación de la transmisión de radio.

Para verificar la calidad de la transmisión de radio, desde el modo Paro (ver 10.3), pulsar la tecla  durante 3 segundos. En la pantalla deben aparecer las letras tEst. El emisor emite una señal que queda reflejada en la pantalla del termostato mediante la aparición de la trama de configuración cada 2 segundos.

El indicador del relé parpadea cuando se recibe la señal del emisor. Si la recepción es correcta, debe parpadear cada 2 segundos.



Para salir del modo Test y regresar al modo Paro se debe pulsar la tecla C.

9. Modos de funcionamiento del receptor

El indicador de tensión permanece iluminado mientras el receptor esté conectado a la alimentación.

9.1. Modo Normal

- El modo de funcionamiento Normal coincide con los modos de funcionamiento del emisor Automático, Manual y Paro.
- El relé se abre o cierra en función de las órdenes recibidas desde el termostato (emisor)
- El indicador del relé (2) parpadea cuando el receptor recibe señal desde el emisor.
- Si el relé está abierto (sin demanda de calor) en led indicador del relé está apagado. Cuando el relé cierra (hay demanda de calor) el led se enciende.

9.2. Modo Manual

En caso de que, debido a alguna anomalía, transcurra una hora sin que el receptor reciba informaciones del emisor, el relé del receptor queda abierto (led del relé (2) apagado), activándose el modo manual.

Sólo en esta situación, accionando el pulsador del receptor (3) se puede abrir o cerrar el relé manualmente hasta la próxima recepción de señal del emisor, quedando el led del relé apagado o encendido según corresponda.

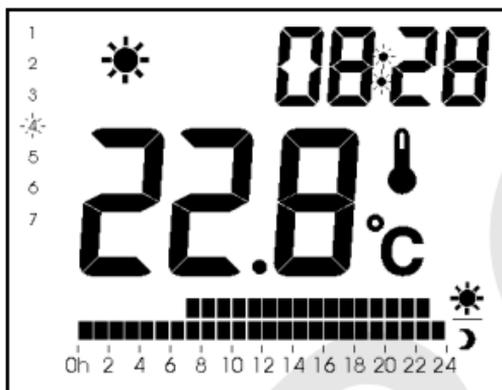
10. Modos de funcionamiento del emisor

10.1. Modo Automático

Modo de funcionamiento por defecto según programa predeterminado. Está activo cuando no está ninguno de los otros modos de funcionamiento seleccionado.

Estando el modo Automático activo, en pantalla se visualizará el símbolo Sol o Luna (en función del programa activo), la hora, todos los días de la semana con el presente día parpadeando, el perfil del programa del presente día (con el tramo de la hora en curso parpadeando) y la indicación de la temperatura actual.

Dentro de este modo, si se pulsa OK, se muestra la temperatura de consigna actual sin parpadear y el símbolo  o  según corresponda.



10.1.1. Modificación del programa del modo Automático

10.1.1.1. Modificación de los valores de temperatura de consigna

La variación de las temperaturas de economía (programa ☾) y confort (programa ☀) se activa pulsando la tecla ☀ o ☾ desde el modo Automático.

Una vez activado, aparece la temperatura correspondiente (la del programa ☀ o la del programa ☾) parpadeando, pudiéndose variar, con intervalos de 0,5 °C, con las teclas + ó -, entre 5 y 35 °C. La temperatura final se valida con el OK.

Pulsando la tecla C o a los 30 segundos de la última pulsación se sale del periodo transitorio de selección de temperatura de consigna, manteniendo el valor original.

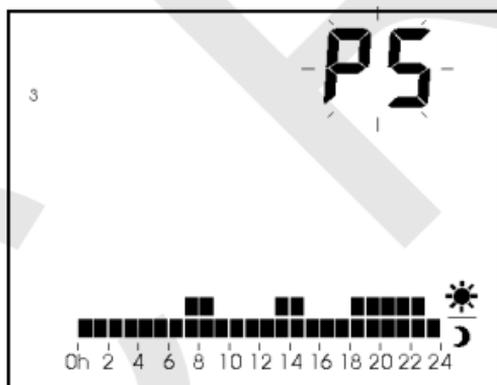


10.1.1.2. Modificación de la programación semanal

La programación semanal consiste en atribuir un programa a cada día de la semana.

Se accede a la modificación de la programación pulsando la tecla P desde el modo Automático.

Una vez activada la modificación, pulsando las teclas + ó -, aparecen los programas a adjudicar a cada día de la semana. Los programas de P1 a P5 son predeterminados y fijos y P= es editable. El programa seleccionado para un día de la semana se valida con la tecla OK.



10.2. Modo Manual

Modo de funcionamiento con una temperatura fija de consigna durante un tiempo establecido (entre 1 y 48 horas) o de forma permanente.

Para activar el modo Manual, desde el modo Automático, pulsar las teclas + ó -. Una vez pulsadas aparece la temperatura de consigna parpadeando durante 5 segundos y pudiéndose modificar con las teclas + ó -.

La temperatura de consigna se valida al pulsar el OK, pasando a parpadear durante 5 segundos las horas de funcionamiento a dicha temperatura en la zona del reloj (--H si no se han introducido).

Con las teclas + ó - se aumenta / disminuye el tiempo en una hora. Para validar las horas de funcionamiento temporizado pulsar OK. En caso de transcurrir 5 segundos sin introducir las horas (sin pulsar OK) se regresa a modo Automático.



Finalizada la sistemática, en pantalla aparecerá la temperatura actual y, en la zona correspondiente al reloj, la indicación de las horas (XX H) que restan hasta el regreso a modo Automático o en blanco en caso de que no se haya especificado dicho tiempo.

Sosteniendo la tecla OK se muestra la temperatura de consigna sin parpadear.

El termostato pasará de modo Manual a modo Automático una vez transcurrido el periodo preestablecido o pulsando la tecla C.

10.3. Modo Paro

- Cuando está activo este modo, la temperatura de consigna pasa a tener un valor fijo y no modificable de 5°C.
- Este modo de funcionamiento se activa pulsando la tecla paro desde el modo Automático o Manual.
- En pantalla aparecerá el símbolo del modo Paro y la temperatura actual .
- Mientras se pulsa la tecla OK se muestra la temperatura de consigna actual (5°C)
- Pulsando la tecla C se vuelve al modo de funcionamiento anterior. Las otras teclas son inactivas.



10.4. Modo Vacaciones

En caso de una ausencia prolongada, se puede fijar una temperatura (de 5 a 15°C) para un número determinado de días (entre 1 y 99 días).

A las 00:00 horas después de haber activado el modo Vacaciones se contabiliza el primer día de los establecidos.

Este modo de funcionamiento se activa pulsando durante 2 segundos la tecla /  desde el modo Automático o Manual.

Al activarse desaparece la pantalla del modo anterior y aparece la temperatura de consigna parpadeando y que es modificable con las teclas + ó -. La temperatura se valida pulsando la tecla OK. Una vez validada aparece 01d en la esquina derecha superior para establecer los días de validez del modo Vacaciones. Los días se aumentan o disminuyen con la tecla + ó - y se confirman con la tecla OK con lo que queda aceptado el modo Vacaciones durante el tiempo seleccionado.

Si en la fase transitoria no se pulsa ninguna tecla, al cabo de 30 segundos, se vuelve al modo precedente.

Transcurrido el tiempo indicado o pulsando la tecla C, se regresa al modo anterior.

Cuando esté activo este modo, en pantalla aparece el símbolo del modo Vacaciones, la temperatura de consigna introducida y la indicación de los días (XX d) que restan hasta el regreso al modo anterior.



10.5. Modo ACS (solo RX-200 Plus)

Para que el termostato pueda controlar la temperatura de ambiente y la de consigna del agua caliente sanitaria (ACS) debe pulsarse el botón manual / automático () del cuadro de control de la caldera Laura Plus.

Una vez se haya activado el modo Automático de la caldera, en la pantalla del cuadro de control de la caldera aparecerá el símbolo ().

La caldera sólo podrá ponerse en funcionamiento para el servicio de calefacción bajo demanda del termostato RX-200 Plus si está montado el puente del conector del termostato ambiente de la caldera o, en su defecto, otro termostato ambiente (también en demanada).

Mientras la caldera esté en modo Automático y el RX-200 Plus conectado, no se podrá acceder a la programación de calefacción de la caldera y no se podrá modificar la temperatura de consigna de ACS desde el cuadro de control. Si el RX-200 Plus está conectado pero la caldera está en modo Manual se puede acceder a la programación de la caldera y la temperatura de consigna de ACS que prevalece es la introducida desde el cuadro de control de la caldera.

Si, estando la caldera en modo automático, se presiona el pulsador del receptor este queda en modo manual. La caldera vuelve también a funcionar en modo manual. Para recuperar el control desde el RX-200 Plus se debe volver a pulsar la tecla () del cuadro de control de la caldera y el pulsador del receptor del termostato.

Para variar la temperatura de consigna de ACS, estando el termostato en modo Automático o en modo Manual, pulsar la tecla () durante 3 segundos. Al pulsar la tecla aparece la temperatura de consigna de ACS actual parpadeando. Para aumentar o disminuir su valor pulsar las teclas + o -.

La temperatura de consigna definitiva de ACS se valida pulsando la tecla OK antes que transcurran 5 segundos de la última pulsación.

Si pasan 5 segundos sin pulsar ninguna tecla o, una vez activo el modo ACS, se pulsa la tecla (C/) se vuelve al modo anterior.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD R&TTE
DECLARATION OF CONFORMITY R&TTE
DECLARATION DE CONFORMITE R&TTE
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE R&TTE**

Designación / Brand name / Désignation / Designação:

Termostato ambiente inalámbrico programable / Programmable radio roomthermostat / Thermostat radio d'ambiance programmable / Termostato sem fios programável

Distribuidor / Distributor's name / Distributeur / Distribuidor:

Baxi Calefacción, S.L.U.

Referencia / Reference / Référence /Referência: RX-200 / 195180028

Tipo / Type / Type / Tipo: Emisor / Emissor

- Declara que el producto arriba referenciado cumple con los requisitos esenciales de la Directiva R&TTE 1999/5/CE.
- Declare that the above equipment comply with comply with the essential requirement of the Directive R&TTE 1999/5/CE.
- Déclare que le produit référencé ci-dessus est conforme aux exigences essentielles de la directive.
- Declara que o produto acima referenciado cumpre com todos os essenciais da Directiva R&TTE 1999/5/CE

3.1a Seguridad eléctrica / Safety / Sécurité électrique / Segurança eléctrica:

NF EN 60950 (10/2000) / producto - produit TBTS / clase -classe III.

3.1b Compatibilidad electromagnética / Electro magnetic compatibility / Compatibilité électromagnétique / Compatibilidade electromagnética:

EN 301489_3 V1.4.1 (08/2002)

3.2 Uso efectivo del espectro radioeléctrico / Effective use of radioelectrical spectrum / Utilisation efficace du spectre radioélectrique / Uso efectivo do espectro radioelétrico:

EN 300-220_3 V1.1.1 (09/ 2000).

- Declara que los ensayos esenciales han sido efectuados.
- Declare that the essential radio test have been done
- Déclare que les essais radio essentiels ont été effectués.
- Declara que os ensaios essenciais foram efectuados.

- El marcaje **CE 0536** y el marcaje de advertencia (ⓘ) están impresos sobre el producto.
- The **CE 0536** marking and the warning marking ⓘ are printed on the equipement.
- Le marquage **CE 0536** et le marquage d'avertissement ⓘ sont apposés sur le produit.
- A marcação **CE 053** e marcação de advertência ⓘ estão impressos sobre o produto.

Año de aplicación del marcaje CE / Date of affixing CE marking
/ Année d'apposition du marquage CE / Ano da aplicação da
marcação CE: **2004.**

Declaración CE fabricante / CE declaration manufacturer /
Déclaration CE Constructeur / Declaração CE do fabricante:
Nº 04-006_1.

Fecha / Date / Date / Data: 29/01/04

Baxi Calefacción, S.L.U.

Salvador Espriu, 9 | 08908 L'Hospitalet de Llobregat | Barcelona
T. 93 263 0009 | TF. 93 263 4633 | www.baxi.es